

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

- 외국인근로자의 고용 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제7호서식] <개정 2024. 1. 10.>
■ “Chet ellik ishchilarning ish bilan ta'minlanishi to'g'risida”gi qonunni ijro etish qoidalarini [Ilovaning 7-shakli]
<O'zgarish kiritilgan sanasi 2024-01-10>

EPS시스템(www.eps.go.kr)에서
도 신청할 수 있습니다
EPS tizimi (www.eps.go.kr)
orqali ham ariza topshirishingiz
mumkin.

외국인근로자 고용허가기간 연장신청서

Chet ellik ishchini ishga yollashga ruxsat berish muddatini uzaytirish to'g'risidagi ariza

※ 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.

※ Orqa betdagi to'ldirish bo'yicha ko'rsatmalarni o'qib chiqing va ma'lumotlarni kiriting. []ga tegishli joylarni √ (앞쪽)
belgisi bilan belgilang. (Old tomoni)

고용허가서 발급번호 Ishga yollashning ruxsat raqami	고용허가기간 Ishga yollashning ruxsat muddati	처리기간 Ko'rib chiqish muddati	7일 7 kun
--	--	-----------------------------------	-------------

주된 사업장 (사업주) Asosiy ish joyi (Ish beruvchi)	고용보험사업장 관리번호 Mehnat sug'urtasi korxonasi boshqaruv raqami	사업자등록번호 Tadbirkorlikni ro'yxatga olish raqami
	사업장명 Korxona nomi	대표자 Rahbar

고용허가 기간연장 사업장 Ishga yollashning ruxsat muddati uzaytiriladiga n korxona	고용보험사업장 관리번호 Mehnat sug'urtasi bor korxonaning boshqaruv raqami	사업자등록번호(주민등록번호) Tadbirkorlikni ro'yxatga olish raqami (Rezidentning ro'yxatga olish raqami)
	사업장명 Korxona nomi	대표자 Rahbar
	소재지 □□□-□□□ Manzil □□□-□□□	연락처 Aloqa
		전화번호 Telefon raqami
		휴대전화번호 Mobil telefon raqami
		전자우편 Elektron pochta manzili
	업종 Sanoat turi	사업내용 Tadbirkorlik tafsilotlari
	상시 근로자 수 Doimiy ishchilar soni	총 명 Jamii kishi (내국인근로자: 명, 외국인근로자(연수생 포함): 명) (Mahalliy ishchilar: kishi, Chet ellik ishchilar (shu jumladan o'quvchilar): kishi)
	가입 보험 Sug'urta	[]고용 []산재 []건강 []Ish bilan ta'minlash []baxtsiz hodisalari []Sog'liqni saqlash []출국만기 []보증 []Mamlakatdan chiqish muddati sug'urtasi []Kafolat sug'urtasi

외국인 근로자 인적사항 Chet ellik ishchilarning shaxsiy ma'lumotlari	성명(영어) F.I.O. (Inglizcha) 한국 내 주소 Koreyadagi yashash manzili	국적 Fuqaroligi 한국 내 전화번호 Koreyadagi telefon raqami (전자우편) (Elektron pochta manzili)
--	---	---

입국일 Mamlakatga kirish sanasi		외국인등록번호 Chet el fuqarosining ro'yxatga olish raqami
휴대전화번호 Mobil telefon raqami		여권번호 Pasport raqami
가입 보험 Sug'urta	[]상해 []Baxtsiz hodisalar	[]귀국비용 []Uyga qaytish xarajatlari

「외국인근로자의 고용 등에 관한 법률 시행령」 제17조제2항 및 같은 법 시행규칙 제9조제1항에 따라 위와 같이 외국인근로자 고용허가기간 연장을 신청합니다.

“Chet ellik ishchilarni ish bilan ta'minlanishi to'g'risida”gi qonun ijroetish farmonining 17-moddasi 2-qismi va mazkur qonunni ijro etish qoidalarining 9-moddasi 1-bandiga binoan yuqoridagidek chet ellik ishchilarni ishga yollashning ruxsat muddati uzaytirilishini so'raymiz.

년 월 일
yil oy kun

신청인
Ariza beruvchi
(서명 또는 인)
(imzo yoki muhr)

○○지방고용노동청(○○지청)장 귀하
○○Hududiy bandlik va mehnat xizmati boshqarmasi (○○hududiy idora) boshlig'i janoblariga

신청인 제출서류 Ariza beruvchi tomonidan taqdim etiladigan hujjatlar	1. 갱신된 근로계약서 사본, 1. Yangilangan mehnat shartnomasidan nusxa, 2.외국인등록증 사본, 2.Chet el fuqarosining ro'yxatga olish guvohnomaisdan nusxa, 3.여권 사본 3.Pasport nuxsasi	수수료 없음 Xizmat to'lovi Yo'q
담당 공무원 확인사항 Mas'ul davlat xizmatchisi tomonidanteks hiriladigan holatlar	사업자등록증 Tadbirkorlikni ro'yxatga olish guvohnomasi	

행정정보 공동이용 동의서
Ma'muriy ma'lumotlardan umumiy foydalanishga rozilik

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.

Men, mazkur masala ko'rib chiqilishi uchun “Elektron hukumati to'g'risida”gi qonunning 36-moddasi 1-bandiga muvofiq ma'muriy ma'lumotlardan umumiy foydalanish orqali yuqoridagi mas'ul davlat xizmatchisi ko'rib chiqish holatlarini tekshirishiga rozilik beraman. *Agar ariza beruvchi rozilik bildirmasa, hujjatlarni to'g'ridan-to'g'ri taqdim etishingiz kerak.

신청인
Ariza beruvchi
(서명 또는 인)
(imzo yoki muhr)

작성방법
To'ldirish bo'yicha ko'rsatmalar

- 고용허가서 발급번호란과 고용허가기간란은 외국인근로자 고용허가서와 동일하게 작성하기 바랍니다.
- Ishga yollashning ruxsat raqami va ishga yollashning ruxsat muddatini bandlarini chet ellik ishchilarini ishga yollash ruxsatnoma bilan bir xil tarzda to'ldirishingiz kerak.
- 외국인근로자 고용허가기간 연장신청서 제출 후 사정 변경 등으로 신청내용을 취소하거나 변경하려는 경우에는 즉시 신청기관으로 통지 바랍니다.
- Chet ellik ishchilarning ishga ruxsat muddatini uzaytirish arizasidan keyin biron bir o'zgarish bo'lsa yoki ariza bekor qilinishi kerak bo'lsa, iltimos, darhol ariza bergan muassasaga xabar bering.
- 거짓으로 외국인근로자 고용허가를 받은 경우 「외국인근로자의 고용 등에 관한 법률」 제19조제1항제1호에 따라 외국인근로자 고용허가가 취소될 수 있으며, 같은 법 제20조제1항제2호에 따라 3년간 외국인 근로자의 고용이 제한될 수 있습니다.
- Agar chet ellik ishchilar uchun soxta ruxsatnoma olingan bo'lsa, "Chet ellik ishchilarni ishga olish to'g'risidagi qonun"ning 19-moddasi 1-qismiga muvofiq ruxsatnoma bekor qilinishi mumkin va shu qonunning 20-moddasi 1-bandi 2-xatboshosiga binoan 3 yil davomida chet ellik ishchilarni ishga yollash cheklanadi.
- 외국인근로자를 고용한 사업주는 반드시 출국만기보험 또는 신탁 및 보증보험에 가입하여야 합니다.
- Chet ellik ishchilarni ishga yollagan ish beruvchilar mamlakatdan chiqish muddati sug'urtasi yoki omonat va kafolat sug'urtasiga qo'shilishlari shart.
- 고용허가제에 의하여 입국한 외국인근로자는 반드시 상해보험 및 귀국비용보험 또는 신탁에 가입하여야 합니다.
- Ishga yollash ruxsat tizimiga binoan mamlakatga kirgan chet ellik ishchilar baxtsiz hodisalar sug'urtasi va chiqish xarajatlari sug'urtasiga qo'shilishlari shart.
 - ※ 고용허가기간 연장허가 확정 시, 이미 가입하고 있던 출국만기보험등에 추가로 가입하지 않아도 보험기간이 자동 연장되어 연장기간에 대한 출국만기보험등의 보험료가 출금됩니다.
 - ※ Ishga ruxsat muddati uzaytirilganda, avvalgi sug'urtaga qo'shimcha qo'shilish talab qilinmaydi va sug'urta muddati avtomatik ravishda uzaytiriladi, uzaytirilgan muddatga sug'urta badali yechib olinadi.

처리절차
Ko'rib chiqish tartibi

이 신청서는 아래와 같이 처리됩니다.
Ushbu ariza quyidagicha ko'rib chiqiladi.

